**Zeitschrift:** Bulletin des lois, décrets et ordonnances du canton de Berne

Herausgeber: Chancellerie d'État du canton de Berne

**Band:** 38 (1899)

Inhaltsverzeichnis

## Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 19.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

# II. Lois et ordonnances fédérales.

	· ·
Pages	Assolté de Conseil fédéral modificat colui du 2 no
	Arrête du Conseil fédéral modifiant celui du 3 no-
	vembre 1891 concernant le service militaire
	des citoyens exemptés temporairement en vertu
	de l'article 2 de la loi sur l'organisation mili-
3	taire, 4 octobre 1898
	Adhésion de l'Inde britannique à l'arrangement de
	Washington concernant l'échange des lettres
	et des boîtes avec valeur déclarée, 27 janvier
5	1899
	Convention entre la Suisse et la France concernant
0	l'échange de colis postaux jusqu'au poids de
6	dix kilogrammes, 15 novembre 1898
	Arrêté du Conseil fédéral interdisant l'importation
	des monnaies divisionnaires italiennes d'argent,
10	21 février 1899
	Arrêté du Conseil fédéral complétant le règlement
	d'exécution de la loi sur les douanes (carbure
11	de calcium), 3 mars 1899
10	Traité de commerce entre la Suisse et le Chili,
12	31 octobre 1897
	Loi fédérale concernant la fabrication et la vente
14	des allumettes, 2 novembre 1898

	Damos
Arrêté du Conseil fédéral concernant une nouvelle	Pages
édition de l'annexe V au règlement de transport	
des entreprises de chemins de fer et de bateaux	
à vapeur suisses, du 1er janvier 1894 (§§ 57	
et 58: objets exclus du transport et objets	
admis à des conditions spéciales), 17 mars 1899	19
I <sup>er</sup> supplément au règlement de transport des entre-	
prises de chemins de fer et de bateaux à	
vapeur suisses, du 1 <sup>er</sup> janvier 1894, 17 mars 1899	21
Annexe V au règlement de transport des entre-	
prises de chemins de fer et de bateaux à	
vapeur suisses, du 1er janvier 1894, contenant	
des dispositions concernant les objets exclus	
du transport et ceux qui n'y sont admis qu'à	
des conditions spéciales, 17 mars 1899 .	37
Arrêté du Conseil fédéral complétant l'article 19	
de l'ordonnance du 11 janvier 1898 sur les	
indemnités d'équipement, 6 avril 1899 .	127
Convention internationale concernant la procédure	
civile, 14 novembre 1896	128
Adhésion du Japon aux unions internationales	
pour la protection de la propriété industrielle	
et des œuvres littéraires et artistiques, 28 avril	
1899	138
Adhésion de la colonie britannique de Ceylan à	
l'arrangement de Washington du 15 juin 1897,	
concernant l'échange des lettres et des boîtes	
avec valeur déclarée, 5 mai 1899	139
Retrait du Montenegro de l'union internationale	
pour la protection des œuvres littéraires et	
artistiques, 15 mai 1899	140

II <sup>me</sup> appendice au règlement de transport des entre-	Pages
prises de chemins de fer et de bateaux à	
vapeur suisses, du 1 <sup>er</sup> janvier 1894, comprenant	
la récapitulation des dérogations aux disposi-	
tions du règlement de transport accordées au	
chemin de fer de Berthoud à Thoune, 30 mai	
1899	141
Arrêté du Conseil fédéral concernant les prescriptions	
générales sur les installations électriques, 7 juillet	× 2
1899	143
Arrêté du Conseil fédéral concernant les prescriptions	
sur l'établissement des conduites électriques	
des chemins de fer électriques, 7 juillet 1899	181
Convention entre la Suisse et la Russie concernant	W (A)
la protection réciproque des marques de fabrique	
et de commerce, 1er mai / 19 avril 1899	195
Arrêté du Conseil fédéral complétant l'annexe V	
du règlement de transport des entreprises de	7 E
chemins de fer et de bateaux à vapeur suisses,	
du 1 <sup>er</sup> janvier 1894, 15 août 1899	198
Déclaration entre la Suisse et l'Italie concernant	
la célébration des mariages, 23 septembre 1899	200
Règlement sur le service fédéral des extra-postes,	
14 novembre 1899	202
Adhésion de la Grande-Bretagne à l'arrangement	9 F
concernant l'échange des lettres et des boîtes	
avec valeur déclarée, 15 décembre 1898 .	215
Adhésion du Honduras à la convention postale	
universelle de Washington et aux arrange-	
ments concernant les mandats de poste, les	
livrets d'identité et les abonnements aux	
journaux, 3 juillet 1899	216
Année 1899.	3

— 476 —	
Adhésion du Salvador à la convention postale universelle de Washington et aux arrange- ments concernant les mandats de poste et	Pages
l'échange des colis postaux, 12 septembre 1899  Adhésion de la Jamaïque à l'arrangement de  Washington concernant l'échange des lettres	217
et des boîtes avec valeur déclarée, 25 septembre 1899	218
des boîtes avec valeur déclarée, 29 septembre 1899	219
l'échange des lettres et des boîtes avec valeur déclarée, 7 novembre 1899	220
pour la garantie réciproque de la propriété littéraire et artistique, 17 novembre 1899 .  Arrêté du Conseil fédéral dénonçant la convention avec l'Italie pour la garantie réciproque de la propriété littéraire et artistique, 17 no-	221
vembre 1899	223
littéraire et artistique, ainsi que de la convention avec la France concernant la garantie des marques de fabrique et des modèles, 17 no- vembre 1899	224
Règlement pour l'exécution de la loi fédérale sur les poids et mesures, accompagné des instructions pour les vérificateurs, 24 novembre 1899	225
nons pour les vermeateurs, 24 novembre 1033	440

Pages	Déclaration entre la Suisse et l'Empire allemand
	au sujet de la correspondance directe entre
	les autorités judiciaires et les autorités
	administratives des deux pays en ce qui
	concerne la propriété industrielle, 8/28 no-
377	vembre 1899
	Règlement pour les examens fédéraux des médecins,
	des dentistes, des pharmaciens et des vétéri-
379	naires, 11 décembre 1899
	Règlement concernant les examens de maturité pour
	les candidats aux professions médicales, 14 dé-
416	cembre 1899
	Règlement d'exécution pour la loi fédérale con-
	cernant la fabrication et la vente des allu-
<b>4</b> 30	mettes, 30 décembre 1899
	Arrête du Conseil fédéral complétant l'article 57
	du règlement d'exécution pour la loi fédérale
	sur les douanes, du 12 février 1895, 27 dé-
437	cembre 1899
	Ordonnance concernant les mesures protectrices à
	prendre contre le choléra et la peste en ce
	qui concerne les entreprises de transport et
	le service des voyageurs, des bagages et des
438	marchandises, 30 décembre 1899
	Arrêté du Conseil fédéral abrogeant le règlement
	sur les demandes de votation populaire,
467	13 janvier 1900
	Arrêté fédéral concernant le rétablissement de
	l'équilibre financier de la Confédération et les
	ressources nécessaires au fonctionnement des
468	lois sur l'assurance, 6 octobre 1899

Adhésion définitive de la Corée à la convention	Pages
postale universelle, 1 <sup>er</sup> décembre 1899 .	470
Adhésion de la colonie britannique des îles	
Leeward (Antilles) à l'arrangement concer-	
nant l'échange des lettres et des boîtes avec	
valeur déclarée, 18 décembre 1899	471
Non-adhésion du Salvador à l'arrangement con-	
cernant l'échange des lettres et des boîtes	
avec valeur déclarée, 18 décembre 1899 .	472

# Table alphabétique des matières du tome XXXVIII du Bulletin des lois.

(Année 1899.)

## Lois et ordonnances fédérales.

<b>A.</b>	_
Allemagne. V. Empire allemand.	Pages
Allumettes. Loi fédérale concernant la fabrication et la vente des —	14
Règlement d'exécution pour la loi fédérale concernant la fabrication et la vente des — .	430
Angleterre. V. Grande-Bretagne.	
Assurances. V. Rétablissement de l'équilibre finan- cier, etc.	
В.	
Belgique. V. Propriété littéraire et artistique.	
Boîtes avec valeur déclarée. V. Union postale universelle.	

C.

	Dagga
Candidats aux professions médicales. V. Examens de maturité.	Pages
Carbure de calcium. V. Douanes.	
Ceylan. V. Union postale universelle.	
Chili. V. Commerce.	
Choléra. V. Mesures protectrices, etc.	
Colis postaux. Convention entre la Suisse et la France concernant l'échange de — jusqu'au poids de dix kilogrammes	6
Commerce. Traité de — entre la Suisse et le Chili	12
Confédération de l'Allemagne du nord. V. Propriété littéraire et artistique.	
Corée. V. Union postale universelle.	
<b>D.</b>	
Dentistes. V. Examens fédéraux, etc.	
Douanes. Arrêté du Conseil fédéral complétant le règlement d'exécution de la loi sur les —	11
(carbure de calcium)	11 437
Е.	
Empire allemand. V. Proprièté industrielle.	
Examens fédéraux des médecins, des dentistes,	
des pharmaciens et des vétérinaires. Règle-	
ment pour les —	379

	Pages
I. Organisation des examens	379
II. Dispositions générales	387
III. Dispositions spéciales	398
A. Médecins	398
B. Dentistes	403
C. Pharmaciens	406
D. Vétérinaires	410
Dispositions finales et transitoires	414
Examens de maturité. Règlement concernant les	
— pour les candidats aux professions médicales	416
Programme de l'examen de maturité littéraire.	
Programme de l'examen de maturité réale .	427
Extra-postes. Règlement sur le service fédéral	
$\operatorname{des}$ —	202
$\mathbf{F}_{ullet}$	
Fêtes cantonales. Liste des —	34
France V Colie moderne	
France. V. Colis postaux.	
V. Marques de fabrique.	
V. Propriété littéraire et artistique.	
Finances de la Confédération. V. Rétablissement	
de l'équilibre financier, etc.	

G.

Grande-Bretagne. V. Union postale universelle.

H.

Honduras. V. Union postale universelle.

I.

	Pages
Inde britannique. V. Union postale universelle.	rages
Indemnités d'équipement. Arrêté du Conseil fédéral	
complétant l'article 19 de l'ordonnance du	
11 janvier 1898 sur les —	127
Installations électriques. Arrêté du Conseil fédéral	
concernant les prescriptions générales sur les —	143
I. Installations à faible courant	143
II. Installations à fort courant	152
III. Lignes à fort et à faible courant. — Lignes	e
parallèles et croisements	167
IV. Croisements de lignes électriques avec des	
chemins de fer sur plateforme indépendante	174
V. Lignes électriques parallèles aux chemins de	
fer sur plateforme indépendante	179
VI. Dispositions transitoires	179
Italie. V. Mariages.	
V. Propriété littéraire et artistique.	

J.

Jamaïque. V. Unions internationales.

Japon. V. Union postale universelle.

## L.

Leeward, îles (Antilles). V. Union postale universelle.

Lettres. V. Union postale universelle.

M.

111.	Pages
Mariages. Déclaration entre la Suisse et l'Italie concernant la célébration des $-$	200
Marques de fabrique. Convention entre la Suisse et la Russie concernant la protection réciproque	105
des — et de commerce	195
Convention avec la France concernant la garantie des — et des modèles	224
Mèdecins. V. Examens fédéraux, etc.	
Mesures protectrices à prendre contre le cholèra et la peste. Ordonnance concernant les — en ce qui concerne les entreprises de transport et le service des voyageurs, des bagages et des marchandises	438
des marchandises	400
rêté du Conseil fédéral interdisant l'importa- tion des —	10
Montenegro. V. Unions internationales, etc.	
0.	
Oeuvres littéraires et artistiques. V. Unions internationales, etc.	
Р.	
Peste. Mesures protectrices, etc.	
Pharmaciens. V. Examens fédéraux, etc.	
Poids et mesures. Règlement pour l'exécution de la loi fédérale sur les —, accompagné des Instructions pour les vérificateurs	225

I. Attributions du Bureau fédéral des poids	Pages
et mesures	225
II. Attributions des Bureaux cantonaux de	
vérification des poids et mesures	228
III. Etalons normaux et étalons usuels dont	
doivent être pourvus les bureaux suisses de	
vérification	234
IV. Mesures de commerce	243
A. Mesures de longueur autorisées et	
leurs désignations	243
B. Mesures de capacité pour les matières	
sèches; mesures pour bois à brûler;	
caisses à sable	250
C. Mesures de capacité pour les liquides	257
D. Poids	279
V. Balances	286
A. Balances de commerce	286
B. Balances servant à des usages spéciaux	338
VI. Compteurs à gaz	349
VII. Thermo-alcoolomètres	362
Tarif des émoluments perçus par les vérificateurs	365
Dispositions finales	374
Procédure civile. Convention internationale con-	
cernant la $-$	128
Professions médicales. V. Examens de maturité.	
Propriété industrielle. V. aussi Unions inter-	
nationales, etc.	
Déclaration entre la Suisse et l'Empire allemand	
au sujet de la correspondance directe entre	
les autorités judiciaires et les autorités ad-	
ministratives des deux pays en ce qui concerne	
la —	377

Propriété littéraire et artistique. Arrêté du Conseil fédéral dénonçant la convention avec la Confédération de l'Allemagne du nord pour la garantie réciproque de la —	Pages 221 223
Abrogation des conventions avec la France et la Belgique concernant la garantie de la — .	224
$\mathbf{R}.$	
Rétablissement de l'équilibre financier et ressources nécessaires au fonctionnement des lois sur l'assurance. Arrêté fédéral concernant le— Russie. V. Marques de fabrique.	468
· S.	
Salvador. V. Union postale universelle.	
Service militaire. Arrêté du Conseil fédéral modifiant celui du 3 novembre 1891 concernant le — des citoyens exemptés temporairement en vertu de l'article 2 de la loi sur l'organisation militaire	3
т.	
Terre-neuve. V. Union postale universelle.	
Transport. Arrêté du Conseil fédéral concernant une nouvelle édition de l'annexe V au règlement de — des entreprises de chemins de fer et de bateaux à vapeur suisses, du 1 <sup>er</sup> janvier 1894 (§§ 57 et 58 : objets exclus du transport	
et objets admis à des conditions spéciales).	19

I <sup>er</sup> supplément au règlement de — des entre-	Pages
prises de chemins de fer et de bateaux à	
vapeur suisses, du 1 <sup>er</sup> janvier 1894	21
Annexe V au règlement de — des entreprises	
de chemins de fer et de bateaux à vapeur	
suisses, du 1 <sup>er</sup> janvier 1894	37
II <sup>e</sup> appendice au règlement de — des entreprises	
de chemins de fer et de bateaux à vapeur	
suisses, du 1 <sup>er</sup> janvier 1894	141
Arrêté du Conseil fédéral complétant l'annexe V	
du règlement de — des entreprises de chemins	
de fer et de bateaux à vapeur suisses, du	
1 <sup>er</sup> janvier 1894	198
V. Mesures protectrices à prendre contre	
le choléra et la peste.	
$\mathbf{U}.$	
Unions internationales pour la protection de la	
propriété industrielle et des œuvres litté-	
raires et artistiques. Adhésion du Japon	100
aux —	138
Retrait du Montenegro de l'union internationale	
pour la protection des œuvres littéraires et	
artistiques	140
Union postale universelle. Adhésion de l'Inde	
Union postale universelle. Adhésion de l'Inde britannique à l'arrangement de Washington	
britannique à l'arrangement de Washington concernant l'échange des lettres et des boîtes	
britannique à l'arrangement de Washington	5
britannique à l'arrangement de Washington concernant l'échange des lettres et des boîtes	
britannique à l'arrangement de Washington concernant l'échange des lettres et des boîtes avec valeur déclarée	
britannique à l'arrangement de Washington concernant l'échange des lettres et des boîtes avec valeur déclarée	

Adhésion de la Grande-Bretagne à l'arrangement	Pages
concernant l'échange des lettres et des boîtes	
avec valeur déclarée	215
Adhésion du Honduras à la convention postale	
universelle de Washington et aux arrange-	
ments concernant les mandats de poste, les	
livrets d'identité et les abonnements aux	
journaux	216
*	
Adhésion du Salvador à la convention postale	
universelle de Washington et aux arrange-	
ments concernant les mandats de poste et	015
l'échange des colis postaux	217
Adhésion de la Jamaïque à l'arrangement de	
Washington concernant l'échange des lettres	
et des boîtes avec valeur déclarée	218
Adhésion de Terre-neuve à l'arrangement de	
Washington concernant l'échange des lettres	
et des boîtes avec valeur déclarée	219
	=10
Adhésion des Straits-Settlements à l'arrangement	
de Washington du 15 juin 1897 concernant	
l'échange des lettres et des boîtes avec valeur	220
déclarée	220
Adhésion définitive de la Corée à la convention	
postale universelle	470
Adhésion de la colonie britannique des îles	
Leeward (Antilles) à l'arrangement concernant	
l'échange des lettres et des boîtes avec valeur	
	471
	1.1
Non-adhésion du Salvador à l'arrangement concer-	
nant l'échange des lettres et des boîtes avec	,
valeur déclarée	472

V.

Pages

Vérificateurs des poids et mesures. V. Poids et mesures.

Vétérinaires. V. Examens fédéraux, etc.

Votation populaire. Arrêté du Conseil fédéral abrogeant le règlement sur les demandes de — 467

